من يحق له التحدث
بإسم كل البشر !

7

العراق اليوم
Al Iraq Ayoum

بصمة
مثقف
المحرر الثقافي :
تحسين عباس

العدد: 2438 الخميس 17/ 9/ 2015

الاحساس بالقيمة الانسانية والجمالية

جاسم الزبيدي .. عدسة ترسم لوحة

الفنان العراقي الراحل ظاهرة فنية في سماء التصوير الفوتوغرافي. ويجب على المعنيين بهذا الفن ان يدرسوا تجربته في معاهدهم.

فن التصوير الفوتوغرافي عالم جميل في دنيا الثقافة والفن، من خلاله نرى التاريخ، والسلوك... اشخاص ومدن. هو ليس تصوير الامكنة بشكلها المجرد، انما هو الدخول لخفايا ما وراء الصورة، وجعلها تتكلم معنا.وهكذا هو جاسم الزبيدي الفنان الفوتوغرافي العراقي الرائد، فنان الثورة والحرية. مصور ناضل وكافح بعدسته من اجل الطفولة والحياة والانسان. له عين أخرى غير عين الكاميرا تنظر بحرفية فنان. يعتبر الصورة موضوعا متكاملا على المشاهد ان يستوعبه. فهو اختزل زمنا من خلال عمق اختار اللقطة.

المعروف عنه أنه كان خبيرا في تصوير الابيض والاسود. واستخدام الظل في التعبير عن حركة الحياة عند الانسان. لم يكن يوما من الايام الا مع الناس يشعر بوجعهم ومعاناتهم. فهو ابن بار للمجتمع. الصورة عنده قصة كاملة لمجمل حياة شاهدها لا كما يشاهدها غيره.

إن الاحساس بالقيمة الانسانية والجمالية هو هدفه الاساس. لم يكن مترفا بل كان يبحث عن الظروف الصعبة، فسافر الى مدن الصراع الانساني متحملا صعوبات جمة، أولها انه ممكن أن يفقد حياته في اي لحظة. فكان مع ثوار ارتريا والفدائيين الفلسطينيين، مؤمنا بقضاياهم العادلة التي فرط فيها البعض حتى من اصحابها، ونقل للعالم صورة هي همه وقضيته من خلال معارضه التي أقامها في لندن وباريس وروما وبعض البلدان العربية. معارض تحكي قصة شعب وقصة وطن وثورة وحياة وطفولة ضائعة.جاسم الزبيدي؛ علامة مضيئة في تاريخ الحركة الفوتوغرافية العراقية ومبدع كبير ترك أرشيفا ضخما من منجزات إبداعية وثقها بعين وقلب مفعم بالمحبة للإنسان، وهو صرخة في وجه الظلم والاستبداد لم يكن يحمل بين يديه كاميرا بل كان يحمل قلبه بأفراحه واحزانه يطوي المدن التي تحترق لتصبح كومة من الرماد فيوثق

د. علي حسون لعيبي

لحظات احتراقها، يحتفظ للإنسان باسمى آيات الاحترام، يتجول في الأزقة باحثا عن الجمال المختبيء في عيون البسطاء والمتعبين والفقراء، ينتزع ابتسامة ترتسم على شفاه حائرة.التقيته في أحد معارضه في ساحة التحرير بصحبة والدي، وبحكم قرابتي منه, وجدت الهم الانساني موضوعه الاول، لم يحكِ يوما عن نفسه أو عن ابداعه المتميز، بل كان يقول للجميع علينا أن نرسم البهجة في عيون الفقراء، ونجعل للطفولة فرحا دائما.رحل جاسم الزبيدي وهو يحمل سر بقائه حيا بيننا، بساطته، وزهده. إنه ظاهرة فنية ليست محلية بل هو علم عالمي في سماء التصوير الفوتوغرافي. ويجب على المعنيين بهذا الفن ان يدرسوا تجربته في معاهدهم.

الفن الحقيقي خالد، لأن منبعه أصيل يحمل سمات الفهم الايجابي للمجتمع والحياة.

قصة قصيرة

حكايةُ شَقِيٍّ من بلادي

جواد غلوم

أنا مواطن جدّ بسيط اكثر مما تتخيلون ؛ اسمي ليس جذابا ، ساحرا ، عصريا ذا وقع جميل على السمع ؛ أنا وبكل صراحة يدعونني " جبر" هكذا باسمي المجرّد صرتُ مثار تندّر الجميع لأني لم اشهد لحظة فرح واحدة طوال محطات حياتي المحزنة حتى غدوتُ مضربا للأمثال في كل نواحي بلادي كلما شاهدوا محزونا باكيا مثلي اذ كانوا ينعتونه : انت حزين مثل جبر ، لم تر اياما حلوة وعمرك خالٍ من المباهج والمسرّات وستكتب على شاهدة مثواك الاخير: " لم ولن تعيش سعيدا يا جبر ؛ من رحِم امّك الى القب"

تتعالى القهقهات من أفواه الساخرين عليّ كلما سمعوا تلك العبارة ؛ فالكل يستهزئ بحالي ومآلي ، ربما هم يبكون ضحكا او يضحكون بكاءً ، فالامر سيّان لوضع مزر مثل وضعي قولوا ماتشاؤون والفظوا مصطلحات تتوكونها بألسنتكم "تراجيكوميديا" أو ميلودراما الحزن المختلط بالهزء، فالمضحك المبكي لازمَ حياتي منذ ركلتني الحياة بقدميها وطرحتني ارضا بهذه البقاع البور تذمّرا وضجرا ورمتني في مدينة كلّ أديمها قبور لاتعدّ ولاتحصى وهي تنتشر انتشارا مهولا مرعبا على مدّ البصر

هذه العبارة هي شاهدة قبري مثلما هي شاهدة حياتي منذ ان لفظني رحمُ امي في سنوات العسف والقهر ؛ خرجت مدمّى من قمة رأسي حتى اخمص قدميّ ودّعتني امي لحظة ولادتي وغادرت الى العالم السفلي فأخذني اليتمُ هنا وهناك طارقا ابواب من يتوسّم فيهم رأفة وحنوّا ودار بي بين النساء بحثا عن ثديٍّ يرضعني وحضنٍ يأويني ويدٍ تهدهدني لازمني البكاء امدا طويلا في طفولتي حين كنت في القماط الضيق الخانق يعصرني في صحوي وفي نومي ، لم ار مشاهد خلابة تؤنس ناظري وتبعث السرور في نفسي سوى البكاء والدموع والدماء التي غطت جسدي اول خروجي الى الدنيا عشت متمرّغا في التراب وأعبث مع الصغار دون ان العب ، نتشاتم في خصام وعراك لاينقطع مصحوبا بكدمات في وجهي مرة وصفعات على خدي اخرى وأبادل خصمي نفس السباب والقذع والشتائم

عبثنا بالنفايات وجمعنا خرقها لمرمية وكنا نكوّرها ونتراشق بها مع سيل من السباب واللعنات يكيلنا احدنا للآخر

دخلت المدرسة وانا في السابعة من عمري وكانت عصا المعلم الخيزران تلوّح لي وتطيح بي ان غفلت عن معلومة او نسيت ان احلّ واجبي في البيت ، تعلمت ان ابسط كفي امام معلمي ليشبعها ضربا مبرحا حتى تتورّم راحتاي وتحمرّ انامليَ دون رحمة لطفولة بائسة كل هذا الضرب يهون امام الشيخ المعمم معلم الدين القاسي القلب فقد اعتاد عقابي بفلقتيه المؤلمة جدا لو نسيت كلمة واحدة من آية او تعثرت بقول حديثٍ شريفٍ وسهوت عن سبب نزول سورة ما اولم اذكر لبسملة مع اني احفظ الآيات جيدا وأقرأ الاحاديث النبوية عن ظهر قلب كما يقال فمازالت في ذاكرتي صورتا طالبين شرسين يعاونان المعلم في امساك الطالب وتقييد ساقيه بالحبل ليبدأ المعلم في الضرب على باطن القدمين بعصاه الطرية خضراء العود حتى تكاد تزهق الروح من الالم وحالما ينتهي العقاب ويفكّ قيدي ، اتلمس الارض بخفة وأتحرّج من ان ادوس على أديم الارض بسبب الاورام التي انتابتني جراء الفلقة المبرحة وكثيرا ماكنت اتبوّل على نفسي من هول الضربات المؤلمة

هكذا شببتُ على الضرب في المدرسة والبيت اذ كانت سطوة ابي المرعبة ترجف قلبي وترعد جسدي خوفا فالويل لي ان رسبت في مادة او حتى نجحت فيها نجاحا هزيلا أوكانت درجاتي ضعيفة في درس ما في فتوتي وشبابي حرمتُ تماما من ان ارى وجها نسويا في طريقي المألوف من البيت الى المدرسة وبالعكس اذ كانت المرأة العابرة تغطي وجهها كلّه بقطعة سوداء نسميها " البوشية " وترتدي العباءة الظلماء ايضا وتغطي رأسها حتى اخمص قدميها فهي كتلة حالكة السواد تمشي على الارض وتكاد تتعثر ان رمتْها العيون بسهامها

اصدقكم القول انني لم ألف وجوه النساء بعد ان أدركتُ الوعيَ سوى وجه شقيقتيّ الصغيرتين دون سن السادسة حينما بلغتُ سنّ الحلم

حرمت من ملاعب وملاهي الاطفال منذ نعومة أظفاري عدا الاراجيح التي نعلقها بين الجدران او بين سيقان اشجار السدر اليابسة ولكننا كثيرا ماثوقعنا على الارض لاننا نستخدم الخرق البالية ونشد بعضها ببعض لإطالتها وإيصالها للطرف الاخر في عطلات مدارسنا نجلس امدا قصيرا في المقاهي الكثيرة جدا في المدينة ولكننا نحرم من ابسط انواع اللعب البريء مثل الدومينو والنرد والشطرنج اذ سرعان مايُغير علينا رجال شرطة مكافحة الاجرام المرعبة وكأننا عتاة عصابات امتهنت القتل وسفك الدماء والسطو المسلح والسرقات الكبرى ، فالتلعب في مدينتنا المقدسة حرام شرعا حتى ولو كان بدون مقامرة او بربنا من حسابات الربح والخسارة اما الفن السينمائي والمسرحي فإياك ان تنطق حتى باسمه فهو باب من ابواب النار التي تنهي الانسان عن ذكر ربه ودينه وأمته ، تصوّروا ان مدينتي التي يقارب عدد سكانها المليون تخلو تماما من دار صغيرة للسينما او مسرح او ملاعب اطفال او حديقة حيوانات او غاليري صغير لعرض اللوحات والرسومات والتماثيل ، وفي شهريَ عاشوراء وصفر ترتدي السواد حزنا على شهداء الطفّ وفي مقدمتهم الحسين وعائلة الحسين وأخوته وأتباعه الذين ماتوا بكربلاء الاحزان ، أما من يرتدي غير الاسود كساءً يكون مثار سخرية الناس ومحط ازدرائهم خاصة في ذينك الشهرين اينما تذهب يلاحقك الحزن وتتبعك مظاهره وترغم على مشاركة الاخرين في البكاء وارتياد الاضرحة والمزارات وتقرأ ادعية الزيارات وتصلي ركعتين احتراما وتبجيلا للمزار صلاة لاشيء سوى المكتبة الواقعة في الازقة الضيقة من أحيائنا ملاذا لي رغم اني لست مخيّرا لقراءة مايروق لنفسي حيث كان لشيخ ينتقي لنا مادقرأه بالتنسيق والتشاور مع العاملين في المكتبة من كتب الفقه وتفسير القرآن والحديث النبوي وأدعية الائمة وأجزاء صغيرة من السور القرآنية مثل جزء عمّ وتبارك ولكني أزيد عليها شيئا من كتب النحو والعروض وتاريخ الادب ودواوين الشعراء خلسة واحفظ عينات من الشعر بانتقاء من ذائقتي وحدها ولا أعبأ بنصائح وتوجيهات معلمينا المشايخ لاختيار القصائد المشهورة المتداولة بين الالسن والحق ان هذه القراءات كانت المتعة الوحيدة التي كنت آنس بها واسعد عندما اخلو بالكتاب وحدي

وشيئا فشيئا بدأت اميل الى الفكر الاشتراكي الذي بدأ يتّسع في مدينتي اللاهثة للتغيير وأخذت تستهويني اخبار المظاهرات والاحتجاجات التي يسمعني المذياع نتفا منها واشتري الجريدة اليومية التي كانت تصلنا بعد الظهر من مصر وفي اليومي وتغيرت قراءاتي رأسا على عقب الى الديالكتيك والصراع الطبقي والبروليتاريا والكفاح من اجل الحرية ورحت ابحث وحدي عن فئة او حزب انضوي في صفوفه اذ كان التأجج الثوري يغلي في اعماقي وكنت أتخيّل نفسي في الصفوف الاولى في المظاهرات العارمة مرفوعا من رفاقي على الاكتاف وأصيح بملء فمي محتجّا ومعارضا وهذا مما حصل فعلا بعد ان انتميت الى الحزب الموصوف بالثورية صديقا اولا ثمّ تدرّجت حتى نلت عضويته وبدأت اقرأ الكتب الممنوعة من التداول الا بين الرفاق انفسهم وانسلّ في صفوف الجماهير وبين الطلبة ناشطا ثوريا حتى كسبت الكثير من المسحوقين الى خلايا وحلقات الحزب ببراعتي في الاقناع ودغدغة عواطفهم حتى لفتتُ انظار رجال الامن والدرك وجواسيس الشرطة والتي كنا نسمي واحدهم " سِرّي " بعد امدٍ قصير من نشاطي الملحوظ القي القبض عليّ واودعت السجن ودخلت دورة عذاب أخفّ أدواته كانت العصا والجَلد والكيبل الكهربائي على الظهور وأثقلها التعليق بالمقلوب على مراوح منزوعة الرياش لأدور في متاهة الحياة بكل حيرتها ثمّ قلع الاظفار بكلابة حديدية مرورا بإطفاء جمر السكائر على جسدي والسباب والشتم وصبّ الماء البارد او الساخن جدا كي أنتفض هلعا ومع كل ضعفي وانهياري امام ادوات التعذيب لكني كنت شرسا جدا امام من استجوبني فقد أريته مرض العصاب بكلّ متاعبه وأدخلته في رأسه ومسامات جلده حتى صار يرتعش امامي ؛ ولقنته درسا في مراجعة الذات من خلال استفزازه واستثمار نقاط الضعف لديه لتدميره نفسيا وإحداث حالة من الاحباط في شخصه وكم كنت شجاعا في تصويب سهامي عليه واللعب بمشاعره وانا الضعيف الواهن المعنّى امام جلاّدي حتى اشاع احد رفاقنا من نزلاء السجن ان الرجل اصيب بانهيار عصبي على حين غرّة وغادر البلاد للاستشفاء في احد المصحّات النفسية في اوروبا على نفقة الدولة دون ان يعرف الرفيقُ ناقلُ الخبر الدورَ الذي قمتُ به في الاطاحة بهذا المستجوب ضابط الأمن الدرعديد

تمّ الحكمُ عليّ بالسجن ثلاث سنوات ؛ بعدها نقلت بعيدا الى سجنٍ ناءٍ جدا في الصحراء يعرفه القاصي والداني من ابناء وطني ولم تنسه حتى اجيالنا الحالية رغم مرور عقود من السنين على إلغائه كرمز من رموز الانحطاط الانساني وخنق الحريات والتنكيل بالقوى الثورية المعارضة للنظم الفاسدة معذرةً فقد بدا لي انني احزنتكم كثيرا بهذه السيرة الذاتية العاجلة المؤلمة مع اني لم اكتب سوى القليل القليل مما عانيت ولو قُيّض لي ان اقصّ مالقيت في محطات حياتي البائسة وبالأخص ايام المعتقلات وفي عنابر السجون لملأت الارض حزنا وأبكيت السماء دمعا

لاعليكم فقد خُلقتُ كلّ ابواب الفرح امامي ولم يعد بمقدوري ان اعيش في بلاد تحرم كل شيء بهيّ وماعليّ سوى ان احمل ماخفّ من اعبائي لأهاجر بعيدا خارج وطني عسى ان ألقى ارضا تأويني وتقيني العذاب ، لذا عزمت ان ارحل وعبرت الحدود مشيا على الأقدام انا ومجموعة من المتعبين امثالي كنت احتفظ باوراقي الرسمية وصررتها في جيبي أتحسسها بين فترة واخرى ، وبعد كدٍّ وجهد وسعيٍ في مناكب الارض وصلت الى الشاطئ الذي كنت احسبه شاطئ الامان ومرسى الطمأنينة فإذا بحرس السواحل يحيطون بي ويعتقلونني مقيدا بالسلاسل لأعود مرة اخرى في عنابر السجون الاجنبيّة مع انيلم اجرم ولم ارتكب اية جنحة تستدعي رميي في زنزانات المعتقلات

أوقن تماما ان منيتي ستحين في المنفى لامحالة ، قد تخامرني لحظة سعادة غامرة هي الخاتمة لي وانا في النزع الاخير لاني ضمنت قبرا يضمني هذا على العكس من ابناء بلدي الذين سيتقاطعون اشلاءً مرمية ويسفح دمهم على بلاط الشوارع انهارا وسواقي حمر بفعل الانفجارات اليومية التي تتوالى في شوارع وأحياء وأسواق بلادي وتضيع اجسادهم ركاما من اللحم والعظم في المزابل والدفايات وتُغسل دماؤهم مختلطة مع الماء متجهة صوب بالوعات المجاري كم كانت امنيتي ان ادفن واقفا كشجرة باسقة، فقد امضيت حياتي حزينا راكعا على ركبتي كما قال الشاعر الغجري المنبت والمحتد " روماذوف " الذي أحبّه جدا مثلما أحبّ صديق الغجر لوركا عذرا مرة اخرى لسردي الحزين هذا اتمنى لكم يا أبناء جلدتي أمنا وسلاما لايخرق

وساسةً أمناء لا تسرق

أتمنى أن تكون نار الانفجارات بردا لا يحرق

وباطلهم أخرس لاينطق

اتمنى لأبنائي المهاجرين مراكبَ بحرٍ لاتغرق السلامة الدائمة لكم باستثناء النافخين في الرماد والجمر ومشعلي السعير.

شظايا حب

مريم مشتاوي

صبرت عشق على صمت هادي يومين ..كانت ترمق هاتفها بنظرة عتب ضائعة كل بضع دقائق .. وفي كل مرة يرن الهاتف تهفو إليه بسرعة تصيبها خيبة أمل جديدة... فترمي به على المقعد المجاور وكأنها تود معاقبته بقسوة على صمت هادي.

اتصلت عشق بصديقتها المقربة لولو نقاش التي تناديها دائماً شهرزاد لكثرة القصص التي كانت عشق ترويها لها في سهرات لا تنتهي إلا بابتسامة فجر عذبة.

-آلو لولو .. كيفك؟

-أهلا شهرزاد.. ليه صوتك متل شظايا الحرب؟

شهقت عشق وراحت تزخ بمطرها كأنها كانت ممنوعة عن البكاء بحكم مؤيد وأفرج عنها للتو بصورة مفاجئة...

-لولو .. ما بعرف .. بس هادي تغيّر - ...أنت بتبالغي يا أم عيون خضرا... بعدين شو أسوأ تقدير ؟ تعودنا على الفراق..

راحت عشق تضحك ودموعها تجري وتفيض فوق معلم وجهها لتبرز خضرة عينيها وتنتفخ شفتاها الغليظتان أكثر ... أغلقت الهاتف بهدوء لترى رسالة فايبوكية من هادي من ثلاث كلمات فقط:

أنتظرك في البيت..

حضنت عشق هاتفها طويلاً ووضعته على طاولة أمام المرآة الكبيرة .. وراحت تتأمل ملامحها وتبكي فوق هاتفها بصوت مرتفع كمن ينوح فوق قبر طالت مراسم دفنه يومين... واستمرت على هذه الحال إلى أن أنهكها البكاء فاستلقت على فراشها تسترجع أنفاسها الضائعة في أرجاء الغرفة ... تسترجع نفساً ليهرب آخر..

هكذا إلى أن تغلبت على ضعفها وخرجت تجري من البيت ..قادت سيارتها بسرعة جنونية... وحين وصلت بيت هادي دقّت الباب بهدوء لا يعكس الجنون الذي يهب في داخلها.. يزلزلها ..يشتتها .. ويكاد يرمي بها كأوراق خريف حمراء تحت قدمي هادي ..فتح لها هادي ومعالم المرض وقلّة النوم بادية على وجهه...

ولكنه باستسلام محارب مهزوم أمام عينيها شدها إلى صدره وأدخلها غرفة الجلوس...

-عشق حبيبتي سأعود بعد شهر إلى بلدي ... عم الصمت لفترة طويلة... إلى أن سقطت عشق تاركة هادي يملم أوراقها الحمراء...

وفي أرجاء الغرفة ينعكس وجه طفل يغني:

ورقو الأصفر شهر أيلول تحت الشبابيك

ذكرني ورقو ذهب مشغول نكرني فيك..

هناك من اصطلح غالياً وعاشَ عليها، وهناك من ظلّ يَروي الظلامَ الى الليل، ويقرأ للشمس بدائيةَ المذابح والعنايةَ بدم اليوم الموعود. التفكير أحيانا بأن تكون هناك إرادة يخلقُ واقعاً متأزماً ومعتقداتٍ تتحطمُ بفعل أبواق جنفزية ويظن بذلك أن ذلك تقديسٌ للفكرة التي انقضت، وهناكَ من يعش الوهمَ طويلاً ومن نهاية ما تتبلور نهايته، ويبقى من يريد الوصول للأهمية القصوى.

هناك من أصطلح غالياً وعاشَ عليها، وهناك من ظلّ يَروي الظلامَ الى الليل، ويقرأ للشمس بدائيةَ المذابح والعنايةَ بدم اليوم الموعود. وقد أسسَ من أسس من السَّحاب العابر كنيّتَهُ وأيامه الباقية وزرائب خرافه وأبقاره، وقد أسس من أسسَ من الكهوف الحجرية سلالتهُ التي إلى الآن لم تنقرض.

وهكذا الذين أتوا من الماءِ والحجارةِ والتراب والمعدن الرديء، وهؤلاء تلّست بهم الطبقية والسلطة والباب الذي لايدخله إلا من آمن بالشرائع الثلاث، وحين غامر الغمامُ إنقشعت ألوانُ الكأس، وعُرفت المرأة المجون والمرأة الحَمام والمرأة التي تطحن الشَّعير، وجلسَ الربُ بلا رهبانٍ إلى المائدة وصار العجينُ، ثمّ الفم الذي يتذوق الطعام.

وجُمعَت الأرض من حليب الماعز ومن ورق التين وحينها لم تلتئم الأنهارُ في جناحِ الطير إلا أن عُرف البرقُ والصواعقُ ودقت الكوابيسُ على أبواب النوم.

حظي النور بقيلولةٍ والظلامُ بأخرى وحظيت الرّباتُ من غنائم الأناشيد ويطش كلّ نقيضٍ بنقيضه ويقي الدخان فوق شارات الموتى، وعلى أعين المخلوقاتِ الحجريةِ وأنظارها أنينُ العملاق والطائرُ السحيق والمياهَ القفراء وزادوا في القص وكرروا أولَ حرفٍ لآدم رغم أنهم عرفوا النبيه والمخبول والساعة المضيئة والمخلوقات التي لا تلد، وظلوا على الأرض، نشفوا الماءَ بأيديهم، ولم يَركبوا السفينة.

مختارات من هايكو هوبويل

ترجمة : عادل صالح الزبيدي

١
لخبطة فران.
فضلاتها تبدو كأنها الكرويا
لكن رائحتها كالفلفل الحلو.

٢
حصاة في لبها!
كرة الثلج هذه قبضة خزف صيني
على باب الشتاء.

٣
حشوتها بالقش!
الجزمة التي بدأت ترشح
الخميس الى الجمعة.

٤
الثلج يصل ساقيّ.
ارمق النظر الى الخلف. الطريق الذي قطعته
سدة ترابية بيضاء.

٥
بقعة بول صفراء.
تتذمر ابنتي قائلة:
"ثمة ثلج اكثر مما ينبغي في حياتي".

٦
رايت في غابات الصنوبر
حيث الأيل ذو الذيل الأبيض وأنثاه
وقفا حتى هذه اللحظة.

٧
لمعظم اسبوع
عشنا على قدر مرق
مصنوع من خد خنزير.

٨
سكين الجيب الثابتة.
المائدة. المساند الثقيلة.
سكين الجيب الثابتة.

٩
اول ايام الربيع.
ماذا نصنع بتلك البقعة الجرداء
تحت الأرجوحة.

١٠
وجه فرس ابيض طويل.
شجرة مقطوع من لحائها لتأشير اثر
لن نستطيع اعادة تعقبه.

١١
جين تنحني نحو صنبور
مثبت في اريبة شجرة قيقب
من أجل النسغ الصاعد.

١٢
ارجوحة شبكية عند الغسق.
انقش مطاردة كركدن البحر
على ناب كركدن بحر.

١٣
انا ايضا سمرت قطعة نقود معدنية
على سارية البكوود ( ).١ثمرة
صنوبر صغيرة جدا.

١٤
صنوبرات الباحة الثلاث الوحيدات
معلق عليها هكذا رموز.
مسرحية من تأليف زيامي ( ).٢
الجمعة الحزينة. عند الثالثة
يتحرق سرب نحل شوقا
الى شجرة تفاح.

١٦
بينما يضع الحصون عشه
في شجرة البرقوق على مستوى
النظر
مع عرف فرس.

١٧
البرقوقة تتحمل الوطأة العظمى
لهجمات العفن الفطري
العفن الأسود، السناج، وداء الحنطة.

١٨
نبتاع الطحين، اللحم المقدد
وننقب عن الفضوليات مع غبار الطلع
هنا في (بوكون) ( ).٣
١٩الشارع العريض
حيث غزالة متبضعة من الواجهات
الزجاجية
تتنابها نوبات وقفزات